

**Zeitschrift:** Romanica Raetica  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 21 (2013)  
**Heft:** [2]: Carnet agiuntà cun transcripziuns foneticas = Begleitheft mit phonetischen Transkriptionen

**Artikel:** [Novitads da tujetsch] : Rueras  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-872042>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ain 'tute 'fuðla mun'glas ju us aȝn | i: dzu 'kwæ:re ə reȝ'da: ain  
in dər'tçuir | pər 'lurə 'sjantər ʃe tət'la: tot əl mun | ko nus  
də tu'jetʃ spətər'naiñ 'c:rə niði lun'gatç || u:s:u tswa:r | sə'hɔ:nis  
'ine 'mjardə dət 'i:re ad að saicp'a da | pər də 'kwæləs 'tçau:səs ||  
dən'taȝn | 'kwestə də'maȝn er ai 'ine si 'strejç fər'yaða | si fin a  
mur'sin | tçua st̄'viȝ 'metər se tçr'petʃə də tingr'a'lin | a tra: ain  
vonts | d\_i: a si'ȝ: rəȝ'di:f ||

d\_i dzu 'kwæ:re stu ju 'fɔrsə 'betçə dze'la: le 'dete si dəl  
'dʒantər || 'mundžər ləs 'tçau:res | a le 'vake də 'tçæ:ze so le 'du:n ||  
ju ves tswar aȝn mun'glau fa:ȝiañ 'ine kur'faȝna | a y tʃi'lun  
dəy fu'meȝ | a tsə'kondz djants aȝ rə'sti: də le 'du:n | tçel  
rut o:r eir | də me'tsa: in ruȝp || mu'la: se ləs 'farkləs ves ju  
e:r aȝn mal mun'glau | pər'kwai tçel du'mei se plauntsu'te:  
ſtwaȝn nu:s 'meidər | tɔ:k\_i fo bjali'au:re | tçju 'sapi keȝi'na: el  
a 'ſtɔpi 'betçə 'pjandər || lo: va ju u'ſe: aȝn k iŋ ke'ſne:  
kum 'memi ſtretçs intər'laks | pər keȝi'na: mjas 'mu:se ||  
'baſte | də fa: fuȝ\_i 'a:u' 'a:tun le pjal 'plaing | də 'tutez  
'wizes || dən'taȝn | ſe 1'au:re teñ en'sjamən | vo:u: 'o:ſ i:va: ||  
nu:z vain le viȝ'fiȝ | s\_aj 'betçə mər'tujr dəd 'irə dzu 'kwæra a se: ||

mer'jande prend inz 'ine 'bra:və | in tɔ:k lever'ta:də | ni  
'berbe'la:də | 'i:ne 'apnclj'au:i: | də tiȝs mə'ne:dəlts | im bra:f laiȝ  
tçarm piortç | in en'dutçəl dəl bey griȝs | ad aȝn in ſer'niȝ tçel  
'du:nə o fatç e:r 'se:rə | kun kwai stel la 'tçau:re tçj\_e vən'tsau  
kwai ε 'lu:rə də kwai ſko ku'ȝa:də | tçins le 'a:va'lu:zla 'djants

də 'ruː || 'ailə viː'fiːr ɔ int̩ tswaːr 'peɪdə | də tukə'na: aɪdʒu də  
bjɛ: dənt̩s tcei̩ ||

'a:bər t̪ceɪ̯ 'd̪zantər rəz'da: d̪zu 'kwœ:re | də kwai̯ dər'tçuir ain̪ |  
y̪ets e lu ple hə'nau̯ | la fin fin'a:le re'kwent ju tsə'kondz də'neifs |  
a ſə'beitcs dəl'\_jamnə vər'd̪z:ap̪ ||

sen tʃa'mut | ʌl dət daʊ du'ændər ver'ðzə:da | kəl'ek  
 'sturnə'fumə'tçə:za a rut in det | pər  
 kwai̯ i'kət | a'stɔ:nə'pərd ap'wɔ:gr'd əl'va:zə'ala'kə  
 'at:cəd'reft biu've ar:ə' ||

'ændiz'di:s ɔ:l pur'tçœ də 'tjarms ſay ru'kla: du:s 'mæltres  
a:l bur'tçet də grɔ:ma | də bərdə:yɛ: ðzum val ||

'mardi:ş 1̄c'ni del 'dze:ri st̄e'viş tra: se de pe'stuş | aîn val  
 džu:f du: 'şteklis | a traiz džulz a | tay'nayva:va: |  
 'taşnayva:va: 'zgretsi t̄c'la c: traiz dis 'betçə se viş |  
 'aintə maun le'vu:r ||

məz'jɑ:mnu ɔ:l də nɔ:p l̥e aum:jə | ſfu'lau trais faʊtʃe  
val'grondə də si'e brui ||

'dže:vjə zə'l 'tɔni də la me'tlaɪnə ,səʃfərdən'taus si fetç  
də 'baɪbər traɪs 'mjɔ:las pə:n fraɪt | əd e: və'nus si rauks  
tç la 'betçə re'zda: dəd aut ||

'vendər di:s ze le mar'ju:sle ðe ni:ct' ðe la fju:k sə'ləs | ðe  
'betər ðə 'tɔ:mbə | ðə bʌ:t' ðə ña'fə:tu:a | a ðe 'vet' ðə 'jarvə ðə  
tə'ði:n ðə ña'stə:la ðə ña:s'tu:c ðə tɔ:

asfɔ'sesə'pa | vāis vu:s u'dju ko\_lts tuə'tʃins 'reɪzðən | yad'ma:ru:l'ad:e:j'e:n  
um'fis || per əts fain nu:s kui̯ kwai̯ | in 'aytər.'stai̯ kun dju ||